

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

ΜΕΤΑΞΥ

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΙ ΠΡΟΣΘΕΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

**ΠΟΥ ΤΡΟΠΟΠΟΙΕΙ ΤΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΔΙΠΛΗΣ ΦΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΦΟΡΟΥΣ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΕΙΣΟΔΗΜΑ ΚΑΙ ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ, ΠΟΥ
ΥΠΕΓΡΑΦΗ ΣΤΗ ΒΙΕΝΝΗ ΣΤΙΣ 20 ΜΑΡΤΙΟΥ 1990**

Η Δημοκρατία της Αυστρίας και η Κυπριακή Δημοκρατία επιθυμώντας τη συνομολόγηση Πρωτοκόλλου και πρόσθετου Πρωτοκόλλου που να τροποποιεί τη Σύμβαση για την αποφυγή διπλής φορολογίας αναφορικά με τους φόρους πάνω στο εισόδημα και στο κεφάλαιο, που υπεγράφη στη Βιέννη στις 20 Μαρτίου 1990 (στο εξής αναφερόμενη ως «η Σύμβαση»),

Έχουν συμφωνήσει ως ακολούθως:

Άρθρο 1

Το Άρθρο 26 της Σύμβασης θα αντικατασταθεί με το ακόλουθο Άρθρο:

«ΑΡΘΡΟ 26 Ανταλλαγή Πληροφοριών

1. Οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλόμενων Κρατών θα ανταλλάσσουν τέτοιες πληροφορίες οι οποίες είναι αναγκαίες για την εφαρμογή των προνοιών της παρούσας Σύμβασης ή της διοίκησης ή εκτέλεσης των εσωτερικών νόμων αναφορικά με τους φόρους οποιασδήποτε φύσης και περιγραφής που επιβάλλονται εκ μέρους των Συμβαλλόμενων Κρατών, ή των πολιτικών τους υποδιαιρέσεων ή τοπικών αρχών, στο βαθμό που η εν λόγω φορολογία δεν είναι αντίθετη με την Σύμβαση. Η ανταλλαγή πληροφοριών δεν περιορίζεται από τα Άρθρα 1 και 2.

2. Οποιαδήποτε πληροφορία λαμβάνεται δυνάμει της παραγράφου 1 από Συμβαλλόμενο Κράτος θα θεωρείται απόρρητη κατά τον ίδιο τρόπο που θεωρείται η πληροφορία που λαμβάνεται σύμφωνα με τους εσωτερικούς νόμους του Κράτους αυτού και θα αποκαλύπτεται μόνο σε πρόσωπα ή αρχές (περιλαμβανομένων δικαστηρίων και διοικητικών σωμάτων) που επιφορτίζονται με τη βεβαίωση ή την είσπραξη, ή την εκτέλεση ή την δίωξη, ή την διευθέτηση ενστάσεων αναφορικά με τους φόρους που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή την εποπτεία των πιο πάνω. Τα πρόσωπα αυτά ή οι αρχές αυτές θα χρησιμοποιήσουν τις πληροφορίες μόνο για τους σκοπούς αυτούς. Μπορούν να αποκαλύψουν τις πληροφορίες σε δημόσιες δικαστικές διαδικασίες ή σε δικαστικές αποφάσεις. Παρά τα πιο πάνω, οποιαδήποτε πληροφορία λαμβάνεται από Συμβαλλόμενο Κράτος δύναται να χρησιμοποιηθεί για άλλους σκοπούς όταν η πληροφορία αυτή δύναται να χρησιμοποιηθεί για τέτοιους άλλους σκοπούς δυνάμει της νομοθεσίας και των δύο Κρατών και η αρμόδια αρχή του Κράτους που παρέχει την πληροφορία εξουσιοδοτεί τέτοια χρήση.

3. Σε καμία περίπτωση οι πρόνοιες των παραγράφων 1 και 2 θα ερμηνεύονται ως να επιβάλλουν στο Συμβαλλόμενο Κράτος την υποχρέωση:

α) εφαρμογής διοικητικών μέτρων που είναι σε αντίθεση με τους νόμους και τη διοικητική πρακτική του ιδίου ή του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους,

β) παροχής πληροφοριών που δεν μπορούν να ληφθούν δυνάμει των νόμων ή της συνηθισμένης διοικητικής διαδικασίας του ιδίου ή του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους ή

γ) παροχής πληροφοριών οι οποίες θα αποκάλυπταν οποιοδήποτε συναλλακτικό, επιχειρηματικό, βιομηχανικό, εμπορικό ή επαγγελματικό απόρρητο ή εμπορική διαδικασία, ή πληροφορίες, η αποκάλυψη των οποίων θα ήταν αντίθετη με το δημόσιο συμφέρον (*ordre public*).

4. Στην περίπτωση που Συμβαλλόμενο Κράτος αιτείται πληροφορία σύμφωνα με το Άρθρο αυτό, το άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος θα χρησιμοποιήσει τα μέτρα του για συλλογή πληροφοριών για να εξασφαλίσει την αιτούμενη πληροφορία, ακόμη και αν το άλλο Κράτος δεν χρειάζεται την πληροφορία αυτή για τους δικούς του φορολογικούς σκοπούς. Η υποχρέωση που περιλαμβάνεται στην αμέσως προηγούμενη πρόταση υπόκειται στους περιορισμούς της παραγράφου 3, αλλά σε καμία περίπτωση οι περιορισμοί αυτοί θα ερμηνεύονται ως να επιτρέπουν σε Συμβαλλόμενο Κράτος να αρνηθεί την παροχή πληροφοριών αποκλειστικά και μόνο γιατί δεν έχει κανένα εγχώριο συμφέρον σε τέτοια πληροφορία.

5. Σε καμία περίπτωση θα ερμηνεύονται οι πρόνοιες της παραγράφου 3 ότι επιτρέπουν σε Συμβαλλόμενο Κράτος να αρνηθεί την παροχή πληροφοριών αποκλειστικά και μόνο γιατί η πληροφορία κατέχεται από τράπεζα, άλλο χρηματοοικονομικό ίδρυμα, εντολοδόχο ή πρόσωπο που ενεργεί ως πράκτορας ή υπό εμπιστευτική ιδιότητα ή επειδή η πληροφορία σχετίζεται με συμφέροντα ιδιοκτησίας προσώπου.»

Άρθρο 2

Κάθε Συμβαλλόμενο Κράτος θα γνωστοποιήσει το ένα στο άλλο, μέσω της διπλωματικής οδού, ότι όλες οι νόμιμες διαδικασίες που απαιτούνται για την έναρξη ισχύος του Πρωτόκολλου αυτού έχουν ολοκληρωθεί. Το Πρωτόκολλο θα τεθεί σε ισχύ κατά την πρώτη ημέρα του τρίτου μήνα από την λήψη της τελευταίας από τις γνωστοποιήσεις που αναφέρονται πιο πάνω. Οι πρόνοιες του παρόντος Πρωτόκολλου θα τίθενται σε ισχύ αναφορικά με φορολογικές περιόδους αρχίζοντας κατά ή μετά την 1 Ιανουαρίου του ημερολογιακού έτους που έπεται του έτους κατά το οποίο το Πρωτόκολλο τίθεται σε ισχύ,

ΠΡΟΣ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ ΤΩΝ ΠΙΟ ΠΑΝΩ, οι πληρεξούσιοι των δύο Συμβαλλόμενων Κρατών, δεόντως εξουσιοδοτημένοι, έχουν υπογράψει το παρόν Πρωτόκολλο.

Έγινε εις διπλούν στη Βιέννη, στις 21.05.2012, και συντάχθηκε στη Γερμανική, Ελληνική και Αγγλική γλώσσα, όλα δε τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά. Σε περίπτωση απόκλισης στην ερμηνεία θα υπερισχύει το Αγγλικό κείμενο.

Για τη Δημοκρατία της Αυστρίας

Mag. Αντρέας Σίντερ
Υφυπουργός Οικονομικών

Για την Κυπριακή Δημοκρατία

Δρ. Ερατώ Κοζάκου-Μαρκουλλή
Υπουργός Εξωτερικών

ΠΡΟΣΘΕΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

Από την υπογραφή του Πρωτόκολλου που τροποποιεί την Σύμβαση για την αποφυγή διπλής φορολογίας αναφορικά με τους φόρους πάνω στο εισόδημα και στο κεφάλαιο, που υπεγράφη στη Βιέννη στις 20 Μαρτίου 1990, μεταξύ της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Κυπριακής Δημοκρατίας και, οι πιο κάτω υπογεγραμμένοι έχουν συμφωνήσει όπως οι πιο κάτω πρόνοιες θα αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του Πρωτόκολλου:

Προσθ. στο Άρθρο 26:

1. Η αρμόδια αρχή του αιτούμενου Κράτους θα παράσχει τις ακόλουθες πληροφορίες στην αρμόδια αρχή του απευθυνόμενου Κράτους όταν υποβάλλει αίτημα για πληροφορίες δυνάμει της Σύμβασης για να αποδείξει την προβλέψιμη σχετικότητα της πληροφορίας με το αίτημα:

- α) την ταυτότητα του προσώπου υπό εξέταση ή έρευνα,
- β) την περιγραφή της αιτούμενης πληροφορίας περιλαμβανομένης της φύσης και την μορφή δυνάμει της οποίας το αιτούμενο Κράτος επιθυμεί όπως λάβει την πληροφορία από το απευθυνόμενο Κράτος,
- γ) τον σκοπό του φόρου για τον οποίο αιτείται η πληροφορία,
- δ) τους λόγους για τους οποίους πιστεύεται ότι η αιτούμενη πληροφορία κατέχεται από το απευθυνόμενο Κράτος ή είναι στην κατοχή ή στον έλεγχο προσώπου εντός της δικαιοδοσίας του απευθυνόμενου Κράτους,
- ε) στο βαθμό που είναι γνωστό, το όνομα και τη διεύθυνση οποιουδήποτε προσώπου που πιστεύεται ότι κατέχει την αιτούμενη πληροφορία,
- στ) δήλωση ότι το αιτούμενο Κράτος έχει εξαντλήσει όλα τα διαθέσιμα μέτρα στην επικράτεια του για να εξασφαλίσει την πληροφορία, εκτός από εκείνα που θα προκαλούσαν υπερβολικές δυσκολίες,
- ζ) δήλωση ότι η αίτηση είναι σύμφωνη με τον νόμο και την διοικητική πρακτική του αιτούμενου Κράτους, ότι αν η αιτούμενη πληροφορία ήταν εντός της δικαιοδοσίας του αιτούμενου Κράτους, τότε η αρμόδια αρχή του

αιτούμενου Κράτους θα ήταν σε θέση να εξασφαλίσει την πληροφορία δυνάμει των νόμων του αιτούμενου Κράτους ή στη συνήθη πορεία της διοικητικής πρακτικής και ότι είναι σύμφωνα με την παρούσα Σύμβαση.

2. Νοείται ότι η ανταλλαγή πληροφοριών σύμφωνα με τις πρόνοιες του Άρθρου 26 δεν περιλαμβάνει μέτρα τα οποία αποτελούν «ψάρεμα πληροφοριών» (“fishing expeditions”).

3. Νοείται ότι η παράγραφος 5 του Άρθρου 26 δεν απαιτεί όπως τα Συμβαλλόμενα Κράτη προβούν σε ανταλλαγή πληροφοριών με δική τους πρωτοβουλία ή πάνω σε αυτόματη βάση.

ΠΡΟΣ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ ΤΩΝ ΠΙΟ ΠΑΝΩ, οι πληρεξούσιοι των δύο Συμβαλλόμενων Κρατών, δεόντως εξουσιοδοτημένοι, έχουν υπογράψει το παρόν Πρόσθετο Πρωτόκολλο.

Έγινε εις διπλούν στη Βιέννη, στις 21.05.2012, και συντάχθηκε στη Γερμανική, Ελληνική και Αγγλική γλώσσα, όλα δε τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά. Σε περίπτωση απόκλισης στην ερμηνεία θα υπερισχύει το Αγγλικό κείμενο.

Για τη Δημοκρατία της Αυστρίας

Mag. Αντρέας Σίντερ
Υφυπουργός Οικονομικών

Για την Κυπριακή Δημοκρατία

Δρ. Ερατώ Κοζάκου-Μαρκουλλή
Υπουργός Εξωτερικών